



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 17. december 2010
(OR. en)**

17754/10

LIMITE

**ECOFIN 830
UEM 312**

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o spremembi Sklepa 2010/320/EU, naslovljenega na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziva Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja

SKLEP SVETA

z dne

**o spremembi Sklepa 2010/320/EU, naslovljenega na Grčijo
za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora
ter poziva Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja,
ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ter zlasti člena 126(9) in člena 136 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 136(1)(a) PDEU določa možnost sprejetja ukrepov za tiste države članice, katerih valuta je euro, za večjo uskladitev in nadzorovanje njihove proračunske discipline.
- (2) Člen 126 PDEU določa, da se države članice izogibajo čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju in v ta namen določa postopek v zvezi s čezmernim primanjkljajem. Pakt stabilnosti in rasti, ki v svojem korektivnem delu izvaja postopek v zvezi s čezmernim primanjkljajem, zagotavlja okvir, ki podpira politike vlad za hitro ponovno vzpostavitev stabilnega proračunskega stanja, pri tem pa upošteva gospodarske razmere.
- (3) Svet je 27. aprila 2009 v skladu s členom 104(6) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti odločil, da ima Grčija čezmeren primanjkljaj.
- (4) Svet je 10. maja 2010 sprejel Sklep 2010/320/EU¹ (v nadaljnjem besedilu: Sklep), naslovljen na Grčijo na podlagi člena 126(9) PDEU in člena 136 PDEU za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziv Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja najpozneje do leta 2014. Svet je za odpravo primanjkljaja določil naslednji načrt: javnofinančni primanjkljaj ne sme presegati 18 508 milijonov EUR v letu 2010, 17 065 milijonov EUR v letu 2011, 14 916 milijonov EUR v letu 2012, 11 399 milijonov EUR v letu 2013 in 6 385 milijonov EUR v letu 2014.

¹ UL L 145, 11.6.2010, str. 6.

- (5) Po napovedi, ki je bila na voljo, ko je Svet sprejel Sklep, naj bi se realni BDP po pričakovanjih zmanjšal za 4 % v letu 2010 in 2,5 % v letu 2011, nato pa naj bi si opomogel s stopnjami rasti 1,1 % v letu 2012 ter 2,1 % v letih 2013 in 2014. Deflator BDP naj bi v letih od 2010 do 2014 po pričakovanjih znašal 1,2 %, -0,5 %, 1,0 %, 0,7 % oziroma 1,0 %. Glede na gospodarska gibanja se sedaj pričakuje, da se bo realni BDP zmanjšal za 4,25 % v letu 2010 in 3 % v letu 2011, nato pa naj bi si opomogel s stopnjami rasti 1,1 % v letu 2012 ter za 2,1 % v letih 2013 in 2014. Deflatorji BDP naj bi po sedanjih pričakovanjih znašali 3,0%, -1,5%, 0,4%, 0,8% oziroma 1,2% v letih od 2010 do 2014.
- (6) Svet je 7. septembra 2010 sprejel Sklep 2010/486/EU¹ o spremembi Sklepa.
- (7) Eurostat je 15. novembra 2010 potrdil statistične podatke o grškem javnofinančnem primanjkljaju in dolgu v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 479/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi Protokola o postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem, ki je priloga k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti². Ob tem se je zaporedje primanjkljaja in dolga za leta 2006–2009 popravilo navzgor. Razmerje javnofinančnega primanjkljaja do BDP za leto 2009 je bilo popravljeno s 13,6 % BDP na 15,4 % BDP, medtem ko je bilo razmerje dolga popravljeno s 115,1% BDP na 126,8 % BDP.

¹ UL L 241, 14.9.2010, str. 12.

² UL L 145, 10.6.2009, str. 1.

- (8) Grčija je pri izvajanju zahtevanih ukrepov iz Sklepa dobro napredovala, tudi pri zmanjšanju javnofinančnega primanjkljaja. Vendar navedeni popravek statističnih zaporedij skupaj z nizkimi prihodki in drugimi težavami pri izvrševanju proračuna, vključno z akumulacijo obveznosti, kažejo, da bo zgornja meja javnofinančnega primanjkljaja za leto 2010 zelo verjetno prekoračena. To odstopanje se bo moralo v celoti izravnati v letu 2011.
- (9) Grčija je 24. novembra 2010 Svetu in Komisiji predložila poročilo, v katerem so opisani ukrepi politike, ki so bili sprejeti za izpolnitev zahtev iz Sklepa. Komisija je poročilo ocenila in sklenila, da Grčija zadovoljivo ravna v skladu s Sklepom.
- (10) Glede na zgoraj navedeno se zdi primerno spremeniti številne vidike Sklepa, obenem pa ohraniti nespremenjen rok za odpravo čezmernega primanjkljaja ter načrt za prilagoditev javnofinančnega primanjkljaja in nominalnega povečanja javnega dolga –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2010/320/EU se spremeni:

1. v členu 1(3) se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

"Glede na napovedi BDP iz novembra 2010 razmerje med dolgom in BDP ne sme presegati 143 % v letu 2010, 153 % v letu 2011, 157 % v letu 2012, 158 % v letu 2013 in 156 % v letu 2014.";

2. v členu 2(3) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

"(b) izvajanje zakonodaje za okrepitev fiskalnega okvira. To bi moralo vključevati zlasti vzpostavitev srednjeročnega fiskalnega okvira, oblikovanje obvezne varnostne rezerve v proračunu, ki ustreza 5 % vseh odobrenih sredstev vladnih služb, ki niso plače, pokojnine in obresti, oblikovanje strožjih mehanizmov za spremljanje odhodkov in ustanovitev proračunskega urada pri parlamentu;"

3. točka (g) člena 2(3) se črta;

4. v členu 2(3) se točka (k) nadomesti z naslednjim:

"(k) boljše upravljanje javnih sredstev s ciljem zbrati vsaj 7 milijard EUR v obdobju 2011-2013, od katerih vsaj 1 milijardo EUR v letu 2011 ter prihodki od prodaje premoženja (nepremičnine in finančno premoženje) se uporabijo za odplačilo dolga in ne bodo zmanjšali prizadevanj za fiskalno konsolidacijo za izpolnitev zgornjih mej primanjkljaja iz člena 1(2);";

5. v členu 2(3) se točka (m) nadomesti z naslednjim:

"(m) zakon, ki lokalnim upravam najmanj do leta 2014 prepoveduje imeti primanjkljaj; zmanjšanje transferjev na lokalno upravo v skladu z načrtovanimi prihranki in prenosi pristojnosti;".

6. v členu 2(3) se točka (o) nadomesti z naslednjim:

"(o) izvajanje enotnega sistema za e-izdajanje receptov; objava celovitega cenika zdravil na trgu; uporaba seznama zdravil brez povračila in seznama zdravil brez zdravniškega recepta; objava novega seznama zdravil s povračilom z uporabo novega sistema referenčnih cen; uporaba informacij, pridobljenih na podlagi e-izdajanja receptov in skeniranja, za doseganje popustov pri farmacevtskih družbah; uvedba mehanizma za spremljanje, ki bo omogočil mesečno ocenjevanje odhodkov za farmacevtske izdelke; uvedba participacije za redne ambulantne storitve v višini 5 EUR in razširitev participacije na neupravičene obiske služb za nujno zdravniško pomoč; objava revidiranih računov bolnišnic in zdravstvenih domov; ter ustanovitev neodvisne projektne skupine strokovnjakov s področja zdravstvene politike, katere naloga je do konca maja 2011 pripraviti podrobno poročilo o splošni reformi zdravstvenega sistema z namenom izboljšati učinkovitost in uspešnost zdravstvenega sistema;"

7. točka (p) člena 2(3) se črta;

8. členu 2(3) se dodajo naslednje točke:

- "(q) nadaljnje zmanjšanje odhodkov za poslovanje za vsaj 5 odstotkov, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 100 milijonov EUR;
- (r) nadaljnje zmanjšanje transferjev, s čimer bo vlada skupno prihranila vsaj 100 milijonov EUR. Upravičeni javni subjekti bodo zagotovili hkratno zmanjšanje odhodkov, da bi se preprečila akumulacija zaostalih plačil;
- (s) ugotavljanje upravičenosti do družinskih nadomestil na podlagi premoženjskega stanja od januarja 2011, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 150 milijonov EUR (brez zadevnih upravnih stroškov);
- (t) zmanjšanje nakupa vojaške opreme (dobav) za vsaj 500 milijonov EUR v primerjavi z dejansko ravno leta 2010;
- (u) zmanjšanje odhodkov skladov socialnega zavarovanja za farmacevtske izdelke za 900 milijonov EUR zaradi dodatnega znižanja cen zdravil in novih postopkov javnih naročil ter odhodkov bolnišnic (vključno z odhodki za opremo) za vsaj 350 milijonov EUR;
- (v) spremembe v vodenju, vrednotenju in plačah javnih podjetij, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 800 milijonov EUR;

- (w) izravnava obdavčitve kurilnega olja in dizelskega goriva po 15. oktobru 2011, da bi se preprečile goljufije in v letu 2011 zagotovilo vsaj 400 milijonov EUR , če se pri seštevku ne upoštevajo posebni ukrepi za zaščito manj uspešnih slojev prebivalstva;
- (x) zvišanje znižanih stopenj DDV s 5,5 na 6,5 odstotka ter z 11 na 13 odstotkov, s čimer bi se zagotovilo vsaj 880 milijonov EUR; ter znižanje stopnje DDV, ki se uporablja za zdravila in hotelske namestitve, z 11 na 6,5 odstotka, pri čemer stroški brez prihrankov za sklade socialnega zavarovanja in bolnišnice, ki bi bili posledica nižje stopnje DDV na zdravila, ne smejo preseči 250 milijonov EUR;
- (y) okrepitev boja proti tihotapljenju goriva (vsaj 190 milijonov EUR);
- (z) zvišanje stroškov sodnih postopkov (vsaj 100 milijonov EUR);
- (aa) izvajanje akcijskega načrta za pospešitev pobiranja davčnih dolgov (vsaj 200 milijonov EUR);
- (bb) pospeševanje pobiranja davčnih kazni (vsaj 400 milijonov EUR);
- (cc) pobiranje prihodkov, ki so posledica novega okvira davčnih sporov in postopkov (vsaj 300 milijonov EUR);
- (dd) prihodki zaradi obnovitve licenc na področju telekomunikacij, ki bodo prenehale veljati (vsaj 350 milijonov EUR);

- (ee) prihodki iz koncesij (vsaj 250 milijonov EUR);
- (ff) načrt za prestrukturiranje atenskega prometnega omrežja (OASA). Cilj načrta je zmanjšanje izgub iz poslovanja družbe in zagotovitev njene ekonomske uspešnosti. Plan vključuje zmanjšanje odhodkov za poslovanja družbe in povečanje tarif. Zahtevani ukrepi se izvedejo do marca 2011;
- (gg) akt, s katerim se bo omejilo zaposlovanje v celotni javni upravi na razmerje, ki ne bo preseгло ene nove zaposlitve na pet upokojitev ali odpustov, brez sektorskih izjem in vključno z osebjem, ki se bo premestilo iz javnih podjetij v postopku prestrukturiranja na vladne organe;
- (hh) akte za okrepitev trga dela in zagotovi da: pogodbe na ravni podjetja prevladajo nad sektorskimi in poklicnimi pogodbami brez neupravičenih omejitev; kolektivne pogodbe na ravni podjetja niso omejene z zahtevami glede najmanjše velikosti podjetij; se odpravi razširitev sektorskih in poklicnih sporazumov na strani, ki v pogajanjih niso zastopane; se podaljša poskusna doba za nove zaposlitve; se odpravijo časovne omejitve pri uporabi agencij za začasno posredovanje dela; se odpravijo ovire za širšo uporabo pogodb z nedoločenim delovnim časom; se odpravi določba, ki določa višje urno plačilo za delavce, ki delajo s krajšim delovnim časom; in se dovoli bolj prožno upravljanje z delovnim časom, vključno z izmenskimi delom s krajšim delovnim časom.";

9. točka (a) člena 2(4) se črta;
10. v členu 2(4) se dodajo naslednje točke:
- "(c) potrditev zaostalih plačil, ki so se nabrala v predhodnih letih;
 - (d) večletni načrt za strukturno fiskalno konsolidacijo, vključno z ukrepi v višini vsaj 5 odstotkov BDP, ki bodo zagotovili doseganje ciljnega primanjkljaja do leta 2014.
 - (e) načrt proti utaji davkov, ki vključuje kvantitativne kazalce uspešnosti za odgovorno upravljanje prihodkov; sprejetje zakonodaje za racionalizacijo postopkov upravnih davčnih sporov in postopkov sodnega varstva ter zahtevanih aktov in postopkov, ki so potrebni za boljše obravnavanje kršitev, korupcije in slabih rezultatov davčnih uradnikov, vključno s pregonom v primerih kršitve dolžnosti;
 - (f) podroben akcijski načrt s časovnim okvirom za dokončanje in izvajanje poenostavljenega sistema plačil;

- (g) izboljšanje računovodskega sistema in sistema zaračunavanja storitev bolnišnic z: zaključkom uvedbe dvostavnega računovodskega sistema na podlagi nastanka poslovnih dogodkov v vseh bolnišnicah; uporabo enotnega kodnega sistema in skupnega registra za medicinsko opremo; izračunom zalog ter beleženjem pritoka in odtoka medicinske opreme v vseh bolnišnicah, ki uporabljajo enotni kodni sistem za medicinsko opremo; pobiranjem participacije pacientov v vseh javnih zdravstvenih ustanovah; in pravočasnim izdajanjem računov za zdravstvene storitve (najkasneje v 2 mesecih) grškimi skladom socialnega zavarovanja, drugim državam članicam in zasebnim zdravstvenim zavarovalnicam; ter zagotovitvijo, da bodo do konca leta 2011 vsaj 50 odstotkov količine zdravil, ki jo bodo porabile javne bolnišnice, sestavljala generična zdravila in zdravila brez patenta, pri čemer bodo morale vse javne bolnišnice farmacevtske izdelke obvezno nabavljati na podlagi aktivnih snovi;
- (h) da bi se preprečili izgube in slabo vodenje podjetij v državni lasti ter ustvarili fiskalni prihranki v višini vsaj 800 milijonov EUR, sprejme Grčija do konca februarja 2011 akt, ki: zmanjšuje primarna plačila v javnih podjetjih za vsaj 10 odstotkov na ravni družbe; omejuje sekundarna plačila na 10 odstotkov primarnih plačil; določa zgornjo mejo bruto plač v višini 4 000 EUR na mesec (12 plačil na leto); zviša tarife mestnega prevoza za vsaj 30 odstotkov; zviša druge tarife; vzpostavi ukrepe, ki bodo zmanjšali odhodke za poslovanje javnih družb za 15 do 25 odstotkov; in sprejme akt za prestrukturiranje OASA do marca 2011;

- (i) nov zakonski okvir za lažje sklepanje koncesijskih sporazumov za regionalna letališča;
- (j) ustanovitev neodvisne projektne skupine s področja izobraževalne politike z namenom povečanja učinkovitosti javnega izobraževalnega sistema (osnovnošolsko, srednješolsko in visokošolsko izobraževanje) in doseganje učinkovitejše rabe virov;
- (k) sprejetje zakona za ustanovitev enotnega organa za javna naročila v skladu z akcijskim načrtom.";

11. v členu 2(5) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

"(b) ocena rezultatov prve faze neodvisnega funkcionalnega pregleda osrednje uprave, vključno z operativnimi priporočili za politiko in zaključek pregleda obstoječih socialnih programov;"

12. v točki (d) člena 2(5) se leta "2010-2060" nadomestijo z leti "2009-2060";

13. v členu 2(5) se doda naslednja točka:

"(h) nadaljnje spodbujanje uporabe generičnih zdravil z obveznim e-izdajanjem receptov na podlagi aktivnih snovi.";

14. v členu 2(6) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

"(a) vključitev ukrepov za fiskalno konsolidacijo v višini vsaj 2,2 % BDP v predlog proračuna za leto 2012. Proračun vključuje zlasti naslednje ukrepe (ali v izjemnih okoliščinah ukrepe, ki prinašajo primerljive prihranke): nadaljnja razširitev osnove za DDV z uporabo normalne davčne stopnje za blago in storitve namesto znižane (z namenom, da se zbere vsaj dodatnih 300 milijonov EUR); zmanjšanje števila zaposlenih v javnem sektorju poleg pravila ene nove zaposlitve na vsakih pet upokožitev v javnem sektorju (z namenom, da se prihrani vsaj 600 milijonov EUR); uvedba trošarin za brezalkoholne pijače (v skupnem znesku vsaj 300 milijonov EUR); razširitev davka na nepremičnine s posodobitvijo vrednosti sredstev (da se ustvari vsaj 200 milijonov EUR dodatnih prihodkov); reorganizacija oblasti na poddržavni ravni (s ciljem ustvariti vsaj 500 milijonov EUR prihrankov); uvedba nominalne zamrznitve pokojnin; povečanje učinkovitosti pavšalnega predplačila davka za samozaposlene (s ciljem, da se zbere vsaj 100 milijonov EUR); znižanje transferjev javnim podjetjem (za vsaj 800 milijonov EUR) po njihovem prestrukturiranju; zagotovitev nadomestil za brezposelnost na podlagi ugotovljenega premoženjskega stanja (s ciljem prihraniti 500 milijonov EUR); in zbrati dodatne prihodke iz izdajanja dovoljenj za igre na srečo (vsaj 225 milijonov EUR iz prodaje dovoljenj in 400 milijonov EUR iz licenčin);";

15. točka (c) člena 2(7) se črta;
16. členu 2(7) se dodajo naslednje točke:
- "(d) sistem izračuna bolnišničnih stroškov glede na posamezni primer, ki se bo uporabil za namene proračuna od leta 2013 dalje;
 - (e) akti za izvajanje operativnih priporočil za prvo fazo funkcionalnega pregleda javne uprave na osrednji ravni in celovitega pregleda obstoječih socialnih programov;
 - (f) enotni organ za javna naročila začne delovati s sredstvi, potrebnimi za izpolnitev njegovih nalog, ciljev, pristojnosti in pooblastil, kakor so opredeljeni v akcijskem načrtu."

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan uradnega obvestila.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Helensko republiko.

V , ...

Za Svet
Predsednik
